



MANUALE D'USO

321 ATOM

USER MANUAL

WWW.CGMITALIA.NET



GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CGM!

La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

THANKS FOR HAVING PURCHASED A CGM PRODUCT!

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.

PINLOCK 70

LENTE PINLOCK 70 PER QUESTO CASCO:
PINLOCK 70 LENS FOR THIS HELMET:

DKS002

Prepared

321 ATOM

MANUALE D'USO | USER MANUAL

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI
PRIMA DELL'USO**

READ THIS INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE

AVVERTENZE

Questo è un casco progettato, sviluppato ed omologato secondo quanto stabilito dalla vigente normativa europea per caschi motociclistici **UN ECE R22-06**. È quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore tale normativa.

Le colorazioni accese e fluorescenti sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durezza e la qualità di tali colori nel tempo declinandone la responsabilità.

Durata d'uso

Sebbene CGMITALIA srl si impegni ad utilizzare materiali e componenti di alta qualità, ogni casco, anche se non è stato danneggiato, dovrebbe essere sostituito dopo 3-5 anni di utilizzo.

WARNINGS

*This is a helmet designed, developed and homologated in accordance with the provisions of the current European regulations for motorcycle helmets **UN ECE R22-06**. Therefore, the use is permitted only in countries where such regulation is in force.*

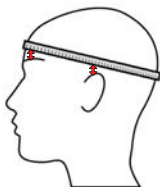
The bright and fluorescent colours are particularly delicate and sensible to light. The manufacturer cannot guarantee durability and quality of these colours over time and declines responsibility for that.

Service life

Although CGMITALIA srl commit to use high quality materials and components to offer a long-lasting product, every helmet should be replaced after 3-5 years of standard use, even if it has not been damaged.

SCEGLIERE IL CASCO GIUSTO HOW TO CHOOSE THE RIGHT HELMET

TAGLIA	CENTIMETRI
XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	61-62 cm
XXL	63-64 cm



* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.
Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

* *The size chart is only for reference.
Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.*

- **Misura la circonferenza della testa** posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.
- **Confronta la misura con la tabella** per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.
- **Prova il casco** afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.
- **Controlla il tuo campo visivo** mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.
- **Verifica che l'aderenza sia perfetta.** Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.

- *Measure the circumference of the head by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.*
- *Compare the measure with the chart to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.*
- *Try on the helmet by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet interior.*
- *Check your field of vision when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.*
- *Check for the proper fit. Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.*

USO CORRETTO DEL CASCO USING YOUR HELMET PROPERLY

⚠ Per una protezione adeguata, questo casco deve calzare aderente e deve essere allacciato saldamente. Ogni casco che ha subito un impatto violento dovrebbe essere sostituito.

⚠ Attenzione - Non applicare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco.

I caschi sono progettati per assorbire l'urto in caso di caduta e per farlo, assicurando la massima protezione, è importante che vengano seguite delle semplici linee guida.

- **Calzare correttamente** il casco, né troppo avanti né troppo indietro, coprendo la fronte e mantenendo libero il campo visivo.
- **Allacciare il cinturino** più stretto possibile sotto la tua mascella senza sentire dolore. Il cinturino non deve essere allentato e deve essere stretto contro la mascella per garantire che il casco non possa in alcun modo sfilarsi.
- **Non far mai cadere il casco.** Questo può causare danni alla calotta o allo strato protettivo interno. Il danno potrebbe anche essere non visibile. I caschi sono progettati per assorbire un impatto violento. Pertanto, a seguito di un urto, una caduta o un incidente tutti i caschi devono essere sostituiti.
- **Non lasciare mai il casco vicino a fonti di calore.** In estate, durante le soste, proteggere il casco dai raggi del sole.
- **Tenere sempre le visiere pulite** per assicurare una buona visuale. Le visiere danneggiate vanno sostituite subito in quanto non sicure.
- **La dicitura "daytime use only"** sulle visiere indica che non sono adatte ad un uso in ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- **Riporre sempre il casco** in apposita custodia quando non viene utilizzato per ridurre i danni accidentali alla superficie.
Utilizzare solo ricambi originali CGM per evitare incompatibilità e problemi che possano diminuire la sicurezza alla guida.

⚠ For adequate protection, this helmet must fit closely and be securely attached. Any helmet that has sustained a violent impact should be replaced.

⚠ Warning - Do not apply paint, stickers, petrol or other solvents to this helmet

Helmets are designed to help absorb one impact in case of a fall and to do that, ensuring the maximum protection, it is important that the recommendations be followed closely.

- *Fit the helmet correctly, neither too far forward nor backward, covering the forehead and keeping the field of vision free.*
- *Fasten the retention system (chin strap) as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be tight up against your jaw to ensure that the helmet cannot come off in any way.*
- *Never drop your helmet. This may crack the shell or damage the protective foam. The damage may not be visible. The helmets are designed for ONE impact. Therefore, following a shock, fall or accident, all helmets must be replaced.*

- *Never expose to heat sources. In summer, during stops, protect the helmet from the sun rays.*
- *Always keep the visors clean to ensure a good view. Damaged visors must be replaced immediately as they are not safe.*
- *Visions marked "daytime use only" are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.*
- *Always store your helmet in its helmet bag when not in use to help reduce accidental surface damage.*
- *Use only genuine CGM replacements to avoid incompatibilities and problems that could reduce driving safety.*

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CASCO MAINTENANCE AND CLEANING

Per la pulizia della parte esterna della calotta utilizzare acqua o acqua con sapone neutro per le finiture opache. Per le finiture lucide è possibile utilizzare anche detergenti specifici per parti in plastica lucida. Asciugare con panni soffici e non esporre a fonti di calore.

Per la pulizia delle visiere, utilizzare una soluzione delicata di sapone neutro e acqua calda. Mai usare acqua bollente, acqua salata, benzene, solventi o altri agenti aggressivi.

È possibile lavare a mano in acqua fredda le parti interne estraibili. Per gli interni non removibili, utilizzare un panno umido. Lasciarle asciugare all'ombra ed a temperatura ambiente. Consigliamo vivamente di sostituire gli interni usurati utilizzando i ricambi originali CGM.

To clean the shell with matt finish, we recommend using warm water and mild soap. To clean the shell with glossy finish, it is also possible to use automotive specific detergents for glossy plastic parts. Dry with soft cloths and do not expose to heat sources.

To clean the visors, you can use warm water and mild soap. using mild soap and warm water. Never use hot water, salt water, benzene, thinner, gasoline or any other harsh agents.

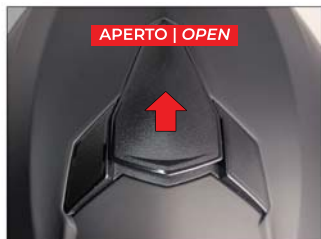
The removable inner linings can be washed by hand in cold water. For non-removable linings, use a damp cloth. Leave them to dry in the shade and at room temperature. We highly recommend replacing worn inner linings using genuine CGM replacements.

ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO HOW TO UDE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM



- Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato.
- Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento.
- Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: Il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Viceversa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo.
- Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.
- Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton
- Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.
- Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.
- To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS



PRESA ARIA SUPERIORE

Apertura: scorrere verso il retro del casco.
Chiusura: scorrere in avanti.

TOP AIR VENT

Opening: Slide towards the rear side of the helmet.
Closing: Slide forward.



PRESA ARIA MENTONIERA

Apertura: scorrere verso il basso.
Chiusura: scorrere verso l'alto.

CHIN GUARD AIR VENT

Opening: Slide down.
Closing: Slide up

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE COPRINASO HOW TO REMOVE AND INSTALL THE NOSE DEFLECTOR



Per rimuovere: sganciare i tre piolini esercitando una leggera trazione.
Per installare: sistemarlo in sede inserendo i piolini negli appositi fori.

To remove: unhook the three pins by exerting a slight traction
To install: fix the noseguard deflector in its spot by inserting the pins in the specific holes

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE COPRIMENTO HOW TO REMOVE AND INSTALL THE CHIN GUARD DEFLECTOR



Per rimuovere: sfilare la pattina in plastica posta tra polistirolo e calotta alla base della mentoniera, sotto la presa d'aria. Per installare: inserire la pattina in plastica tra polistirolo e calotta esterna, avendo cura poi di ripristinare il bordino in gomma sul coprimento stesso.

To remove: extracting the plastic plate between the EPS and the shell, placed at the base of the chin-bar, under the air vent. To install: inserting the plastic plate between the EPS and the outer shell by taking care of reset the rubber trim on the chinguard itself

COME ABBASSARE E ALZARE LA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO LOWER AND RISE THE INNER SUNVISOR



Per abbassare la visiera interna: Far scorrere verso l'alto l'apposito cursore, posto sul lato sinistro del casco.

Per alzare la visiera interna: Far scorrere verso il basso l'apposito cursore, posto sul lato sinistro del casco.

Lowering the inner visor: Let the specific slider slide up, the slider is placed on the left side of the helmet.

Rising the inner visor: Let the specific slider slide down, the slider is placed on the left side of the helmet.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO REMOVE AND INSTALL THE INNER SUNVISOR



Rimozione:

- Aprire completamente la visiera esterna. Abbassare la visiera interna tramite l'apposito cursore.
- Afferrare la parte laterale della visiera interna e tirare verso l'esterno del casco.
- Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Installazione:

- Aprire completamente la visiera esterna. Abbassare il cursore della visiera interna.
- Inserire una delle estremità della visiera interna nella guida laterale del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.



Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera interna parasole azionando l'apposito cursore. Se necessario ripetere le operazioni.

Removal:

- Open completely the external visor. Lower the inner visor by using the specific slider.
- Grab the side part of the inner visor and pull it towards the external part of the helmet.
- Repeat the operation on the other side of the helmet.

Installation:

- Open completely the external visor. Lower the slider of the inner visor.
- Insert one of the extremities of the helmet inside the side track of the helmet.
- Repeat the operation on the other side of the helmet.

Attention: Verify the correct functioning of the inner sunvisor by sliding the specific slider. If necessary, repeat the operations.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO REMOVE THE INNER LINING



Cuffia centrale e guanciali possono essere facilmente rimossi per il lavaggio.

- Rimuovere i guanciali sganciando i bottoni automatici e sfilare la pattina in plastica.
- Sfilare poi il cinturino dal passante di entrambi i guanciali.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca, esercitando una leggera trazione verso l'interno del casco così da sfilare la pattina in plastica posta tra polistirolo e calotta esterna.
- Rimuovere la cuffia sganciando la piastrina di fissaggio dal telaio in plastica, esercitando una leggera trazione nei sei punti di ancoraggio, iniziando da uno dei punti esterni.

Main liner and cheek pads can be easily removed for washing.

- Remove the cheek pads by detaching the snap buttons and then pull off the plastic flap.
- Remove the strap from the loop on both the cheek pads.
- Remove the main liner starting from the neck collar, pulling lightly towards the inside of helmet in order to remove the rear plastic flap placed between the polystyrene and the outer shell.
- Release the fixing plate from the plastic frame by pulling slightly in the six anchor points, by starting from one of the two external points.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO INSTALL THE INNER LINING



Fissare prima la cuffia centrale e successivamente i guanciali.

- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale, inserirla nel telaio e spingere fino ad agganciare i sei punti di ancoraggio.
- Inserire la pattina posteriore tra calotta esterna e polistirolo.
- Sistemare il guancialetto nella sua sede, inserendo preventivamente il cinturino nella sua asola.
- Infilare poi la pattina in plastica tra la calotta esterna e polistirolo, avendo cura di allineare e fissare i bottoni automatici.

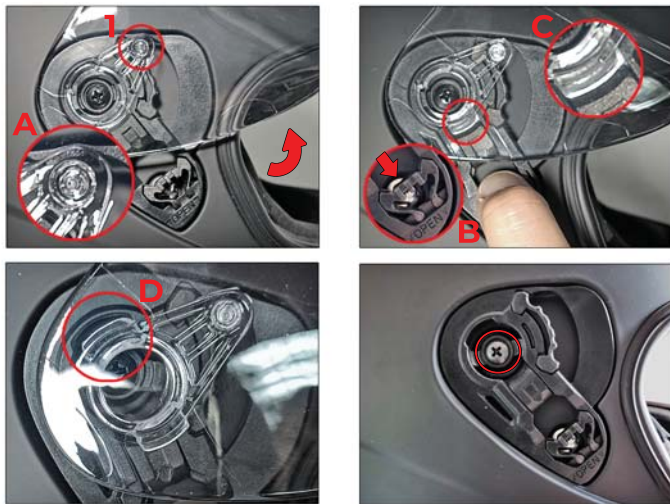
Ripetere le ultime due operazioni per l'altro guancialetto.

Fixing the main top first and the cheek pads after.

- Place the main top inside the helmet with the fixing plate facing the front side, insert it inside the frame and push until the six anchor points are hooked.
- Insert the rear plastic flap between external shell and polystyrene.
- Place the cheek pad in housing, by inserting the chin strap in its slot in advance.
- Inserting the plastic plate between outer shell and EPS, by taking care of aligning and fixing the snap buttons.

Repeat these last two procedures on the other cheek pad.

**ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO**
HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



- Aprire la visiera portando il piolo **A** in posizione **1**.
- Tirare e mantenere tirata la leva **B** fino a liberare l'incastro **C**.
- Tirare a sé la visiera per facilitare lo sgancio e liberare l'incastro **D**. Ripetere l'operazione dall'altro lato e liberare la visiera.
- Per rimuovere il meccanismo visiera, svitare la vite metallica.

- *Open the visor by bringing the pin **A** in position **1**.*
- *Pull and keep holding the lever **B** to release the lock **C**.*
- *Pull the visor towards you to help the unhook and release the lock **D**.*
- *Repeat the operation on the other side to set the visor free.*
- *To remove the visor mechanism, unscrew the metallic screw.*

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E
DEL SISTEMA DI FISSAGGIO**
HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



- Fissare il meccanismo alla calotta avvitando la vite metallica.
 - Posizionare il gancio **A** nella posizione **1**, che corrisponde alla visiera completamente aperta, ed inserire l'incastro **D**.
 - Esercitare una leggera pressione fino a far scattare l'incastro **C**.
- Ripetere la procedura sul lato opposto.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera. Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario, ripetere le operazioni.

- *Fix the mechanism to the shell by screwing the metallic screw.*
 - *Set the hook **A** on the position **1**, which matches to the fully open visor, and insert the joint **D**.*
 - *Exerting a slight pressure on the front part to frame the hook **C**.*
- Repeat the operation on the opposite side.*

Attention: Verify the correct functioning of the visor. Open and Close the visor verifying that it stays fixed to the mechanisms. If necessary, repeat the operations.



FOLLOW US!



@cgm.italian.lifestyle



CGMITALIA s.r.l.
Zona Industriale Aversa Nord 81030
Gricignano di Aversa (CE) Italia
Tel +39 081 8131743 | Mail: info@cgmitalia.net
Web: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA
DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.



321 ATOM

MANUALE D'USO | USER MANUAL